

As Director of the Second International Karol Szymanowski Music Competition, I would like to express my deepest regret that due to the current international situation, a nationwide moratorium on the performance of music by Russian composers was declared. The implementation of this moratorium at the last minute made it, therefore, necessary to make an emergency programming change without ample time to consult our jury or make alternative arrangements.

Together with the members of the jury, we wish to express our sympathy for the plight of the Ukrainian Nation. As people of culture, we are aware that culture can be used as a tool of imperial policy, and we condemn the instrumentalization of culture by the Russian Federation. At the same time, we express our conviction that works created by great Russian artists belong to the common heritage of humanity and, as such, deserve to be present in concert halls. Indeed, it was Karol Szymanowski himself who believed music could contribute to a mutual understanding among peoples across national boundaries.

We wish to express our deep concern for all Participants. While this change to our programming presents new challenges for our competitors, it is our hope that the Competition may bring people together from all over the world in celebration of the unifying power of music and the genius of Karol Szymanowski.

The Director & the Jury Members of the Second International K.Szymanowski Music Competition

Jako dyrektor II Międzynarodowego Konkursu Muzycznego im. Karola Szymanowskiego chciałbym wyrazić głębokie ubolewanie, że - w związku z obecną sytuacją międzynarodową - ogłoszone zostało ogólnokrajowe moratorium na wykonywanie muzyki kompozytorów rosyjskich. Wprowadzenie tego moratorium tuż przed rozpoczęciem konkursu spowodowało konieczność dokonania nagłej zmiany programowej, kiedy nie było możliwe spokojne przeprowadzenie konsultacji ze wszystkimi członkami jury konkursu, a także znalezienie alternatywnego rozwiązania programowego.

Wraz z całym gronem jurorów pragniemy wyrazić nasze głębokie współczucie dla trudnej sytuacji narodu ukraińskiego. Jako ludzie kultury jesteśmy świadomi, że także kultura może być wykorzystywana jako narzędzie polityki imperialnej. Jednogłośnie potępiamy instrumentalizację kultury przez Federację Rosyjską. Jednocześnie wyrażamy przekonanie, że dzieła stworzone przez wielkich rosyjskich artystów należą do wspólnego dziedzictwa ludzkości i jako takie zasługują na obecność w salach koncertowych. W rzeczy samej sam Karol Szymanowski wierzył, że muzyka może przyczynić się do wzajemnego zrozumienia między narodami ponad granicami państwowymi i podziałami politycznymi.

Pragniemy wyrazić naszą głęboką troskę o wszystkich Uczestników Konkursu. Zmiana w programie Konkursu stawia dodatkowe wyzwania przed jego uczestnikami. Mamy jednak nadzieję, że Konkurs będzie zbliżać ludzi z całego świata, do czego przyczyni się jednocząca moc muzyki i Karola Szymanowskiego.

Dyrektor & Jurorzy II Międzynarodowego Konkursu im. K. Szymanowskiego